

Juni 2003

# MainStrom

Das Kundenmagazin der Energie- und Service GmbH Untermain



Feiern Sie mit:  
**Feste in Obernburg  
und Wörth**  
Clipp-Radios vom EZV



Norbert Berres,  
Geschäftsführer  
der EZV Energie-  
und Service  
GmbH Untermain

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

50 Jahre EZV, das heißt 50 Jahre zuverlässige und preiswerte Stromversorgung in Erlenbach, Würth und später auch in Obernburg. Gerade in den letzten Jahren hat sich einiges auf dem Strommarkt getan. Trotz der Möglichkeit, zu anderen Stromlieferanten zu wechseln, sind uns fast alle Kunden treu geblieben. Für uns die Bestätigung, dass Qualität und Preis stimmen, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Dieses Vertrauen ist uns aber auch Ansporn, diesen Weg weiterzugehen, um in den kommenden 50 Jahren zu bestehen. Ein kleiner Schritt ist zum Beispiel das Engagement des EZV für den Ausbau der Photovoltaik in Erlenbach, Obernburg und Würth. Bleibt mir, Sie liebe Kundinnen und Kunden, mit ihren Familien einzuladen. Feiern Sie mit uns Jubiläum. In Obernburg bei der Antenne Bayern Gute Launemacher Tour 2003 oder auf dem Würther Altstadtfest. Wann die Feste steigen und was Sie alles erwartet, lesen Sie bitte auf den Seiten 4 und 5 nach.

Ihr  
Norbert Berres



Klick und [www.eg!](http://www.eg!) Seite 6



Mit Sonnenkraft Seite 12

<b>regional</b>		
Feiern in Obernburg und Würth	4	
<b>service</b>		
Den Urlaub gut planen	7	
<b>essen &amp; trinken</b>		
Gaumenfreuden aus Spanien	8	
<b>energie</b>		
E-CHECK fürs ganze Haus	10	
<b>ratgeber</b>		
Solarbetriebene Gartengeräte	12	
<b>wohnen</b>		
Idylle am Gartenteich	14	
<b>rätsel</b>		
Solar-Baukästen zu gewinnen	16	



Entspannung am Wasser Seite 14



E-CHECK: mehr Sicherheit Seite 10

## Was ist los im MainBogen?

### *Obernburg am Main*

**Samstag, 21. Juni**

Sonnwendfeier der Naturfreunde Eisenbach im Naturfreundehaus

**28. und 29. Juni**

Serenade und Familientag des Musikvereins Obernburg auf dem Pia-Fidelis-Parkplatz

**17. bis 21. Juli**

53. Eisenbacher Mirabellenfest am Festplatz Eisenbach

**In den Sommerferien**

Ferienspiele der Stadt

### *Erlenbach am Main*

**4. bis 7. Juli**

Erlenbacher Weinfest auf dem Weinfestplatz

**12. und 13. Juli**

2. Musikalisches Altstadtfest

**Montag, 14. Juli, 20 Uhr**

Montagsforum: Katholische Spezialitäten (Kabarett) in der Barbarossa-Schule

**26. und 27. Juli**

Sommernachtsfest des Gesang- und Musikvereins Mechenhard

### *Würth am Main*

**Samstag, 28. Juni, 14 Uhr**

Fest des Kindergartens Kleine Strolche im Kindergarten Triebstraße

**Sonntag, 29. Juni**

Familiennachmittag des FSV am Vereinsgelände

**19. und 20. Juli**

Altstadtfest der Vereine in der Altstadt

**Sonntag, 3. August**

Jungtierschau des Kleintierzuchtvereins im Bürgerhaus

### Impressum

MainStrom – das Kundenmagazin des EZV.

Herausgeber: EZV Energie- und

Service GmbH Untermain,

Landstraße 47, 63939 Würth am Main.

Telefon: (0 93 72) 94 55-0

Fax: (0 93 72) 94 55-15

Internet: [www.ezv-energie.de](http://www.ezv-energie.de)

E-Mail: [info@ezv-energie.de](mailto:info@ezv-energie.de)

Redaktion: Norbert Berres (EZV)

in Zusammenarbeit mit Frank Melcher

vom Trurnit & Partner Verlag GmbH,

Putzbrunner Straße 38, 85521 Ottobrunn

Bildredaktion: Marko Godec

Fotos: FT&P, Frank Melcher

Druck: Hofmann Druck, Nürnberg.

Auflage: 10 400 Exemplare.

# Gut aufgehoben beim EZV

Seit 1999 kann man seinen Stromversorger frei wählen. Einige EZV-Kunden haben sich für einen neuen Lieferanten entschieden – und bezahlen jetzt zu viel.

Was früher günstig erschien, kann den Wechsler heute teuer zu stehen kommen. Die Lockangebote mit niedrigen Preisen waren auf Dauer wirtschaftlich nicht tragbar. Nach und nach stiegen die Preise wieder. Weil jeder ortsfremde Anbieter aber noch die Durchleitungs-entgelte einkalkulieren muss, liegen die Preise in der Regel über denen des EZV. Weil dies so ist, schreibt der EZV all jene, die in den letzten Jahren zu einem anderen Lieferanten gewechselt sind, persönlich an. Es lohnt sich nämlich wirklich, den Bleistift zu spitzen und noch einmal genau nachzurechnen. Vor allem mit den neuen Zahlen. Aktuell

fahren Kunden des EZV besonders gut. Denn anlässlich des 50-jährigen Jubiläums und als kleines Dankeschön für die Treue übernimmt der EZV die letzte Stufe der Ökosteuer für seine Kunden.

**Die Rückkehr ist leicht**  
Wieder vom EZV Strom zu beziehen, ist ganz einfach. Denn die Mitarbeiter des EZV kümmern sich um alles. Es bedarf lediglich eines unterschriebenen Stromlieferungsvertrags. Den Schriftverkehr inklusive der Kündigung erledigt der EZV. Wie gut Kunden des EZV fahren, zeigen folgende Beispielrechnungen. Eine durchschnittliche Familie mit zwei Kin-

dern verbraucht etwa 4000 Kilowattstunden pro Jahr. In diesem Fall spricht alles für EZV Family. Bei 10,20 Euro monatlichem Grundpreis und einem Arbeitspreis von 12,47 Cent pro Kilowattstunde zahlt unsere Beispielfamilie 621,20 Euro im Jahr. Oder 51,77 Euro pro Monat. Alles inklusive. Wer weniger als 3000 Kilowattstunden jährlich benötigt, wählt EZV Privat. Hier liegt der monatliche Grundpreis bei 5,09 Euro, jede Kilowattstunde kostet 14,36 Cent. Ein Single mit 2000 Kilowattstunden Stromverbrauch im Jahr, ist demnach schon mit 29,02 Euro im Monat beim EZV dabei.



## Erlenbacher zapfen die Sonne an

Photovoltaik – das ist die umweltschonende Erzeugung von Strom aus Sonnenlicht. Die gesetzlich garantierte Mindestvergütung für Solarstrom und verschiedene Förderprogramme mit günstigen Darlehen machen solche Sonnenkraftwerke inzwischen wirtschaftlich interes-

sant. Leider kann nicht jeder Solarstrom produzieren. Denn der Standort der Anlage wirkt sich entscheidend auf die Stromerträge aus. Außerdem liegt der Preis pro Kilowatt bei kleinen Anlagen höher als bei großen. Deshalb macht es Sinn, geeignete öffentliche Einrichtungen

mit großen Dachflächen zu nutzen. Eine Anlage entsteht demnächst in Erlenbach: Auf dem Dach der Dr.-Ernst-Hellmut-Vits-Schule werden noch in diesem Sommer 240 Quadratmeter Solarzellen installiert. Das nötige Eigenkapital für die Anlage brachten Privatpersonen im Rahmen einer Agenda-21-Initiative auf. Der EZV unterstützt das Vorhaben mit seinem technischen Know-how. Aus der Rentabilitätsberechnung geht hervor, dass sich die Investitionen für die Anlage in 20 Jahren amortisieren. Ab dann fließt der Ertrag der geschätzten 24 800 Kilowattstunden jährlich auf die Konten der Anteilseigner. Und weil die Anlage den Strom ohne bewegliche Teile produziert, sollte sie auch mehr als 20 Jahre problemlos ihren Dienst versehen.

*So soll das Sonnenkraftwerk auf dem Dach der Erlenbacher Schule später aussehen*



# Gute Laune zum Jubiläum

Sie kommt tatsächlich nach Obernburg: die Gute Launemacher Tour von Antenne Bayern.

Zu seinem Jubiläum hat der EZV geholfen, dieses Top-Event an den Untermain zu holen.

Am 14. Juni um 14 Uhr fällt der Startschuss für die Mega-Fete auf dem Festplatz am Main in Obernburg. Antenne Bayern tourt nun schon den siebten Sommer kreuz und quer durchs Bayernland. Dass Deutschlands erfolgreichster privater Rundfunksender mit seinem Dauerbrenner jetzt auch in Obernburg Station macht, ist mit ein Verdienst des EZV. Denn eine solche Veranstaltung kostet viel Geld und der EZV tritt mit anderen regionalen Unternehmen als lokaler Sponsor auf.

Auf die Gäste warten viele Highlights. Die aus dem Radio bekannten Comedy-Acts werden live zu sehen sein: Studio-techniker Nullinger, Claus von Wagner und Ausbilder Schmitt starten ab 14 Uhr ihre Angriffe auf die Lachmuskeln. Um 20 Uhr tritt dann die Antenne-Bayern-Band mit Rock-, Pop- und Soulhits auf. Für das musikalische Warm-up sorgt Marc Sway.

Durch das bunte Bühnenprogramm führen die Kult-Moderatoren Paul Johannes



Mit fetzigen Rhythmen sorgt die Antenne-Bayern-Band für die richtige Stimmung



## Ausschneiden und gewinnen

Jeder Kunde, der diesen Abschnitt vollständig ausfüllt und am EZV-Infostand im Show-Truck abgibt, erhält ein Radio zum Anclippen an den Gürtel\*. Außerdem nimmt jeder Coupon an einer großen Verlosung teil. Zu gewinnen gibt es ein Jahr Strom frei Haus (nur für Haushaltskunden, maximal 5000 kWh).

Vorname .....

Name .....

Straße, Hausnummer .....

PLZ, Ort .....

Baumgartner und Mike Hager. Auf die kleinen Gäste warten eine Hüpfburg, eine Schminkstation, eine Bastelstube und weitere Spielmöglichkeiten. Größere Besucher werden beim Bungee-Soccer und Bungee-Run ihren Spaß haben. Für das leibliche Wohl sorgt die örtliche Gastronomie.

Der Eintritt zur Gute Launemacher Tour in Obernburg ist frei!

\* solange der Vorrat reicht

# Die Altstadt feiert

Zum dritten Mal organisieren die Wörther Vereine das Altstadtfest. Sie haben ein Programm auf die Beine gestellt, das sich sehen lassen kann. Also bitte den Termin im Kalender vormerken: 19. und 20. Juli 2003.

Kulinarisches, Kultur, Musik, Spiel und Spaß – für jeden ist etwas dabei beim 3. Wörther Altstadtfest. Es beginnt am Samstag traditionell mit dem Festzug vom Bahnhof in die Altstadt. Bürgermeister Erwin Dotzel wird um 14.30 Uhr die Riesen-Fete offiziell mit dem Bieranstich eröffnen.

Der Samstag steht fast ganz im Zeichen der Kultur. Kunsthandwerker bieten ihre Produkte auf einem Markt auf der Festmeile feil. Zwei Ausstellungen im Bürgerhaus und in der Schmiede Straub zeigen Werke verschiedener Künstler und Stilrichtungen. Das Schifffahrtsmuseum hat eine Sonderausstellung vorbereitet. Die kleinen Besucher können sich schminken lassen oder sich auf dem Karussell vergnügen. Zwischen 15 und 17 Uhr gibt's Guggen-Musik. Im Anschluss startet die Altstadtparty mit Live-Musik bis Mitternacht durch.

Am Sonntag sind zusätzlich Fun und Action angesagt. Denn um 12 Uhr öffnet der Funpark seine Pforten. Der EZV holt anlässlich seines fünfzigsten Geburtstages verschiedene Highlights im Rahmen des Altstadtfestes nach Wörth: Bei Bullenreiten, Bike-Loop, Sumo-Ringen, Riesenrutsche und Bungee-Running werden große und kleine Action-Fans ihre



Ob Sumo-Ringen, Rennen am Gummiseil, Hüpfburg, Looping mit dem Fahrrad oder Bullenreiten – die Gaudi kommt beim Wörther Altstadtfest garantiert nicht zu kurz

helle Freude haben. Der Clou: Die Benutzung aller Stationen des Funparks ist gratis. Der Spiele-Parcours und das Kasperletheater sorgen bei den kleineren Kindern für richtigen Spaß.

Um 17 Uhr wird der König der Fischerstecher geehrt. Der Wettkampf startet schon am Samstag. Das Finale ist für Sonntagnachmittag geplant. Apropos Finale: Das Wörther Altstadtfest findet um etwa 22.45 Uhr seinen würdigen Ausklang. Und zwar mit einem großen Feuerwerk über der Altstadt.



Schon jetzt notieren:  
Wörther Altstadtfest am  
19. und 20. Juli 2003



## Klick und www.eg!

Urlaubsplanung hieß früher: Kataloge heimschleppen und studieren. PC und World Wide Web machen Schluss damit – wir zeigen, wie's funktioniert.

Immer häufiger werden Reise-Web-Seiten angeklickt. Grund für diesen Boom: Noch nie stand jedem Einzelnen eine so große Auswahl zur Verfügung. Tausende von Angeboten, vom kleinen regionalen Veranstalter bis hin zu internationalen Reise-multis, können per Mausclick abgerufen und miteinander verglichen werden. Suchmaschinen durchforsten ständig das Netz und ermöglichen Last-Minute-Schnäppchen im wahrsten Sinne des Wortes. Wartezeiten in überfüllten Büros oder an überlasteten Telefonleitungen sind passé. Wer spontan wegfliegen will,

bucht mit ein paar Mausclicks das preisgünstigste Ticket und holt es 24 Stunden später am Flugschalter ab. Zuvor schaut er im World Wide Web noch nach dem Wetter in seinem Urlaubsland.

### Wissenswertes aus dem Netz

Das ist aber längst noch nicht alles: Die Web-Sites verraten Wissenswertes über Land und Leute; Reiseerfahrungen und Insidertipps werden auf Chat-Foren ausgetauscht. Einreisebestimmungen und Umtauschkurse können abgefragt, Reiseversicherungen abgeschlossen werden.

Wer noch einen Reisepartner braucht, kann sich hier auf die Suche begeben.

### Sicher buchen

Ein Punkt lässt manchen „Netzer“ zögern: Um das gewünschte Angebot zu sichern, muss man die Kreditkartennummer angeben. In der Regel sind die Online-Buchungssysteme mit dem so genannten SSL (Security Socket Layer) oder dem SET (Security Electronic Transfer) ausgerüstet. Laut „Expedia“, dem Reiseanbieter von Microsoft, kam es bei vier Millionen Transaktionen noch zu keinem Missbrauch. Falls etwas schief geht: Die Kreditkartenunternehmen sind versichert, niemand muss um sein Geld fürchten. Es ist zwar möglich, den Betrag zu überweisen oder per Nachnahme zu bezahlen. Nur die Buchung gilt erst, wenn der Reiseanbieter

das Geld erhalten hat. Ist das Angebot inzwischen „weggeschnappt“, zeigt der Computer – vor allem bei Flugtickets – eventuell ein teureres Angebot an und schickt es per E-Mail ins Haus. Erst wenn Sie sich für dieses Angebot entschieden haben, werden die persönlichen Daten, Kreditkartennummer sowie ein Passwort für spätere Buchungen erfragt. Jetzt über-

prüft der Rechner die Verfügbarkeit der Reise oder des Fluges und schickt eine entsprechende Bestätigung. Dann klickt man mit der Maus auf den endgültigen Buchungsbutton. Spätestens zwei Tage danach sollten die Reiseunterlagen im Briefkasten sein – andernfalls sind die Hotline-Nummer des Anbieters und Nachfragen angesagt.

## Gut geplant ist halb erholt

Wer im Urlaub richtig entspannen will, muss rechtzeitig einige Dinge klären.

Sehr frühzeitig sollte man prüfen, ob Personalausweis oder Reisepass noch ausreichend lang gelten. Das betrifft auch Führerschein und Autopapiere. Experten empfehlen: Alle wichtigen Dokumente kopieren und getrennt von den Originalen mitnehmen. Das erleichtert vor allem im Ausland die Wiederbeschaffung, wenn etwas gestohlen wurde. Dass Elektrogeräte abgeschaltet und die Fenster geschlossen sein müssen, ist klar. Doch vielen bereitet gerade das im Urlaubsort Kopfzerbrechen. Deshalb empfiehlt sich vor der Abfahrt ein Rundgang in aller Ruhe.

### Dem Blitz keine Chance

Fernseher, Hi-Fi-Anlage, Videorecorder oder Computer sollte man vom Netz nehmen. Das schützt vor den Folgen eines Blitzeinschlages und spart Geld, weil die Geräte dann nicht im Stand-by-Modus Strom verbrauchen. Wer keinen netten Nachbarn hat, der ab und an das Licht einschaltet, das Radio anmacht oder die Rollläden auf- und zuzieht, kann diese Aufgaben einer elektrischen Zeitschaltuhr übertragen. Sie sorgt – in regelmäßigen oder unregelmäßigen – Abständen dafür, dass die Wohnung einen bewohnten Ein-

druck macht. Der Anrufbeantworter darf auf keinen Fall kundtun, dass man in Urlaub ist. Das lockt zwielichtige Gestalten an. Wer mit dem Auto in den Urlaub fährt, sollte es vorher gründlich durchchecken lassen – am besten von einer Werkstatt. Nicht vergessen: die Grüne Versicherungskarte. Vor allem im Ausland empfiehlt es sich, eine kleine Kamera griffbereit zu haben. Bei einem Unfall kann man die Situation so dokumentieren. Fotoapparate bis zu einem Wert von 50 Euro sind meist in der Teilkasko mitversichert. Die teure Fotoausrüstung hingegen darf man nicht im Wagen liegen lassen.



*Zeitschaltuhren sorgen dafür, dass das Licht ein- und ausgeschaltet wird und die Rollläden auf- und zugehen*

## Gut beraten

Urlaub buchen übers Internet – das ist nicht jedermanns Sache. Für viele ist fachliche und persönliche Beratung wichtig. Und die gibt's nur in Reisebüros mit bestens geschultem Personal. Bei folgenden Adressen können Sie Ihre ganz speziellen Urlaubswünsche buchen:

**Reisebüro AS Eksikli Asim**  
Lindenstraße 2  
63906 Erlenbach  
Telefon (0 93 72) 7 27 00

**Peter Meisinger GmbH**  
Bahnhofplatz 2  
63906 Erlenbach  
Telefon (0 93 72) 98 62-0  
und Römerstraße 27  
63785 Obernburg  
Telefon (0 60 22) 70 01

**Reisebüro Welsch**  
Rathausstraße 52  
63939 Würth  
Tel. (0 93 72) 94 47 37

## Internet-Adressen

**Reise allgemein**  
[www.abc-touristik.de](http://www.abc-touristik.de)  
(02 51) 48 82 04 20  
[www.bahn.de](http://www.bahn.de)  
01 90-50 70 90 0,62 €/Min  
[www.buy.bye.de](http://www.buy.bye.de)  
01 80 5-85 88 88  
[www.cluburlaub.de](http://www.cluburlaub.de)  
(0 61 03) 59 69 32  
[www.expedia.de](http://www.expedia.de)  
01 80 2-3 97 33 42

[www.flug.de](http://www.flug.de)  
01 80 5-35 84 33  
[www.lastminute.com](http://www.lastminute.com)  
01 80 5-77 72 57  
[www.lastminute.de](http://www.lastminute.de)  
01 80 5-28 43 66  
[www.nix-wie-weg.de](http://www.nix-wie-weg.de)  
01 80 5-12 33 59  
[www.reisen.de](http://www.reisen.de)  
(02 34) 9 61 03-5 17  
[www.reiseshop.de](http://www.reiseshop.de)  
(0 29 41)30 00  
[www.start.de](http://www.start.de)  
01 80 5-78 27 83 3  
[www.travel24.de](http://www.travel24.de)  
01 80 5-25 25 60



## Katalanische Creme mit Karamelldekor

(für 4 Personen)

1/2 l Milch  
 1 Vanilleschote  
 1 Zimtstange  
 2 Eier  
 4 Eigelb  
 80 g Zucker

Für die Karamellschicht:  
 100 g Zucker

Für die Verzierung:  
 50 g Zucker

Vanilleschote aufschlitzen, Mark in die Milch schaben und mit der Zimtstange aufkochen. Eier mit Eigelb und Zucker in einer Schüssel zu einer hellen, cremigen Masse schlagen. Zimtstange aus der Milch nehmen, die Milch in dünnem Strahl in die Eiercreme rühren. Die Metallschüssel in ein leicht siedendes Wasserbad stellen und etwa 15 Minuten schlagen, bis die Creme dickflüssig wird. Vanillecreme in vier Portionschälchen füllen und etwa 30 Minuten kalt stellen. Zucker für die Karamellschicht mit zirka 1/8 l Wasser bei geringer Hitze köcheln lassen, bis eine braune Karamellmasse entsteht. Die heiße Masse auf die Creme gießen, mindestens 3 Stunden kalt stellen. Für die Verzierung restlichen Zucker mit etwas Wasser einköcheln lassen und mit dem Holzlöffel Karamellfäden ziehen. Auf der Creme dekorieren.





# „Das kommt mir spanisch vor“

Costa Blanca, Costa Brava, Costa del Sol und Costa Dorada –Spanien bietet viele herrliche Küstenabschnitte. Und wer dort gern urlaubt, weiß sicher die Küche des Landes zu schätzen. Hier einige typische spanische Rezepte.

## Gemüse mit Petersilie und Ajillo (Knoblauchsoße)

(für 4 Personen)

- 1 rote Paprikaschote
- 1 kleine Aubergine
- 2 Fleischtomaten
- 1 Zucchini
- 1 Bund Petersilie
- 1 Knoblauchzehe
- 50 ml Olivenöl
- Salz

Für die Ajillo:

- 2 Eigelb
- 4 Knoblauchzehen
- 100 ml Olivenöl
- 1 TL Zitronensaft
- Salz, Pfeffer

Petersilie waschen, fein hacken, Knoblauch schälen, zum Olivenöl pressen, mit Petersilie, Salz und Pfeffer mischen. Paprika halbieren, Kerngehäuse entfernen, waschen. Restliches Gemüse waschen, gut trockentupfen, alles auf ein Backblech legen und bei 200 Grad zehn Minuten grillen. Paprika, Tomaten und Aubergine teilweise häuten und in grobe Stücke schneiden, Tomaten dabei entkernen. Gemüse auf einer Platte anrichten, salzen, mit Petersilienöl beträufeln.

Für die Ajillo Knoblauch schälen, zum Eigelb pressen und beides cremig rühren. Olivenöl und Zitronensaft in dünnem Strahl angießen, mit Salz und Pfeffer würzen, zum Gemüse reichen.



## Paella

(für 4 Personen)

- 250 g mageres Hähnchenfleisch
- 250 g Riesengarnelen (TK)
- 100 g grüne Erbsen (TK)
- Salz, Paprika
- 2 Zwiebeln
- 2 Knoblauchzehen
- 2 kleine Zucchini
- 2 EL Olivenöl
- 0,5 l Hühnerbrühe
- 1 Döschen Safran
- je 2 TL Thymian und Rosmarin
- 300 g Spitzen-Langkorn-Reis
- 1 kleine Dose geschälte Tomaten

Für die Zubereitung der Paella benötigen Sie eine Paella-Pfanne oder eine rechteckige Kasserolle mit einem fünf Zentimeter hohen Rand. Hähnchenfleisch würfeln. Garnelen und Erbsen auftauen lassen. Hähnchen und Garnelen mit Salz und Paprika würzen. Zwiebeln und Knoblauch schälen, hacken. Zucchini in Scheiben schneiden. Öl in der Pfanne im auf 200 Grad vorgeheizten Backofen erhitzen. Zwiebeln und Knoblauch kurz anbraten, Hähnchenfleisch und Riesengarnelen zugeben. Nach zehn Minuten herausnehmen, warm stellen. Die heiße Hühnerbrühe mit Safran, Thymian und Rosmarin vermengen. Reis in die Pfanne geben, mit der Brühe übergießen, verrühren. Zucchinis Scheiben, Erbsen, Bohnen, Tomaten mit Saft, Hähnchenfleisch und Garnelen darauf verteilen. Paella im Backofen bei 200 Grad noch 30 Minuten garen.





Den E-CHECK gibt es nur bei autorisierten Innungsfachbetrieben

E-CHECK fürs ganze Haus

# Auf der sicheren Seite

Beim Auto ist sie selbstverständlich: die regelmäßige Überprüfung auf Sicherheit. Für die Stromverteiler, die Leitungen und Elektrogeräte in Haus und Wohnung gibt es keinen TÜV – aber den E-CHECK.

Der E-CHECK: Das ist die regelmäßige und preiswerte Kontrolle der gesamten Elektroinstallation durch einen Fachmann des Elektrohandwerks. Auch der EZV unterstützt die Initiative für eine sichere Stromversorgung.



## Gütesiegel für Sicherheit

Solange alles einwandfrei funktioniert, glaubt man sich auf der sicheren Seite. Doch selbst vermeintlich geringfügige Mängel an Elektrogeräten oder Anlageteilen können großen Schaden anrichten. Noch immer sind elektrische Geräte die zweithäufigste Brandursache. Der E-CHECK sorgt für mehr Sicherheit zu Hause. Fachbetriebe der Elektroinnung prüfen, beraten und beseitigen

Mängel. Sie spüren Isolationsschäden und überlastete Leitungen auf, sie entdecken fehlende Schutzleiter bei Steckdosen oder einen mangelhaften Fehlerstrom(FI)-Schutz im Bad. Alle elektrischen und informationstechnischen Anlagen, Antriebe und Geräte im und am Haus werden geprüft. Der Elektromeister berät bei dieser Gelegenheit die Kunden außerdem in allen Fragen der Sicherheit und moderner Energietechn-

nik, die Strom und damit Kosten sparen. Und natürlich führt er die erforderlichen Wartungs-, Reparatur- und Modernisierungsarbeiten durch.

#### So gut wie amtlich

Jeder Schritt wird dokumentiert, ein Prüfprotokoll erstellt und zum Schluss das gelb-rote Prüfsiegel aufgeklebt: „E-CHECK – Geprüft nach VDE“. Jetzt ist alles in Ordnung! Es gibt zwar kein Gesetz, das den E-CHECK vor-

schreibt, trotzdem ist er als Sicherheitsmaßnahme so gut wie amtlich geworden. Führende Versicherungen empfehlen den E-CHECK für Privat- und Gewerbekunden und gewähren Prämienvorteile für Kunden mit der Prüfplakette.

Der Grund: Durch den E-CHECK sehen die Versicherungen bei der Wartung und Pflege elektrischer Anlagen eine besonders hohe Qualität erreicht. In den Bestimmungen des Verbands



#### Vom Keller bis zum Dach

Beim E-CHECK wird das gesamte Haus überprüft: Vom Keller bis zum Dach suchen die Fachleute von der Elektroinnung nach Schwachstellen und Möglichkeiten, Energie zu sparen und den Komfort zu steigern.



#### E-CHECK-Tipps

Beim E-CHECK handelt es sich um eine Plakette, die ausschließlich von Innungsfachbetrieben, die das so genannte „Chefseminar“ absolviert haben, vergeben werden darf.

Angebote über die Kosten eines E-CHECKs sollten von mehreren Fachbetrieben eingeholt werden.

E-CHECK im Internet:  
[www.e-check-info.de](http://www.e-check-info.de)  
[www.eline.de/elektro/echeck.html](http://www.eline.de/elektro/echeck.html)

Deutscher Elektrotechniker (VDE) sind Art und Umfang regelmäßiger Überprüfungen der Elektroinstallation festgelegt.

#### Wichtig für Vermieter

Von dieser Prüfpflicht sind Wohnungen nicht ausgenommen. Gerichte beziehen sich auf die VDE-Bestimmungen, wenn in Schadensfällen Entscheidungen zu treffen sind.

#### Und die Kosten?

Immer mehr Fachbetriebe beteiligen sich an der Qualitätsinitiative E-CHECK. Je nach Aufwand gibt es diese Überprüfung schon ab etwa 80 Euro. Dafür bekommt man fachmännisch geprüfte Sicherheit. Und die Gewissheit obendrein, auch beim Energiesparen auf der sicheren Seite zu sein.

## Hier gibt's den E-CHECK

Folgende Elektro-Installateure sind vom EZV in seinem Versorgungsgebiet für den E-CHECK zugelassen:

Elektro Eberl GmbH, Hinter den Straßensäckern 11, 63906 Erlenbach am Main, Telefon (0 93 72) 50 05

Elektro-Technik Fick, Am Sonnenberg 7, 63906 Erlenbach am Main, Tel. (0 93 72) 7 23 11, Fax 7 23 17

Heinz Kirchgäßner, Hauptstraße 37, 63906 Erlenbach am Main, Telefon (0 93 72) 45 01

Burkhard Knorr, Goethestraße 2a, 63906 Erlenbach am Main, Tel. (0 93 72) 94 44 20, Fax 94 44 21

Elektroinstallation Karl Küffner, Mechenharder Str. 22, 63906 Erlenbach am Main, Telefon (0 93 72) 69 55

Elektro Kunisch, Römerstraße 37, 63785 Obernburg am Main, Telefon (0 60 22) 85 54

Kurt Nos, Presentstraße 15, 63939 Würth am Main, Telefon (0 93 72) 7 31 11

Elektro Reis GmbH, Mainstraße 9, 63785 Obernburg am Main, Telefon (0 60 22) 91 30

Engelbert Scherf, Schulstraße 14, 63906 Erlenbach am Main, Telefon (0 93 72) 88 62

N. Straub Elektro-GmbH, Landstraße 74, 63939 Würth am Main, Telefon (0 93 72) 7 33 77

Vongries und Ott, Mömlingtalring 8, 63785 Obernburg am Main, Telefon (0 60 22) 64 98 50

Elektrotechnik Thomas Wahl, Hauptstraße 40, 63906 Erlenbach am Main, Telefon (0 93 72) 7 32 17

# Hab' Sonne im Garten

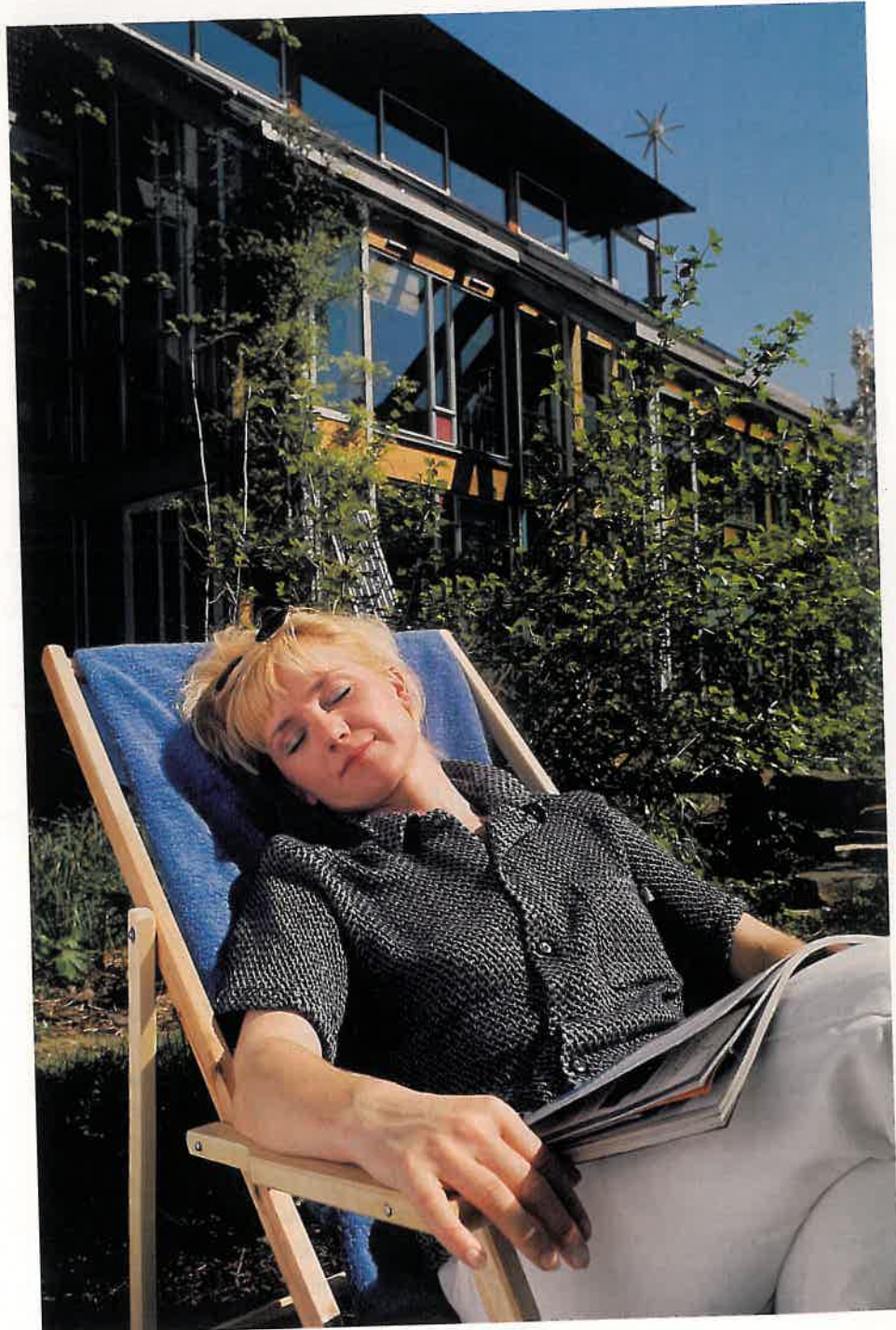
Warme Sonnenstrahlen im Garten genießen – das bringt dem Menschen neue Energie. Doch die Kraft der Sonne kann mehr. Zum Beispiel kostenlos Strom für Gartengeräte liefern.

Mit Sonnenlicht betriebene Gartengeräte funktionieren einfach: Eine Solarzelle verwandelt das Sonnenlicht in Strom, der Akkus speist. Diese geben ihre Energie nach Bedarf ab. Solarleuchten zum Beispiel besitzen eine Fotozelle. Sie schaltet automatisch bei Dämmerung das Licht an. Wer etwas für die Sicherheit tun will, schafft Gartenleuchten mit Bewegungsmeldern an. Sie tauchen Einfahrten, Eingangsbereiche oder Treppenaufgänge ins rechte Licht. Und vertreiben dunkle Gestalten, die ums Haus schleichen.

## Vorrat im Akku

Pumpen für Springbrunnen oder Wasserspiele nutzen ebenfalls die Kraft der Sonne. Sie werden entweder direkt angetrieben oder speichern die Sonnenkraft in einem Akku. Bei direkt vom Sonnenlicht gespeisten Pumpen sprudelt der Springbrunnen mal mehr, mal weniger. Das hängt ganz von der Wetterlage ab.

Für den Einsatz von solarbetriebenen Gartengeräten gibt es viele gute Gründe. Sie brauchen fast keine Wartung und sind umweltfreundlich. Und die kostenlose Sonnenenergie kommt dem Geldbeutel des Betreibers entgegen. Neben Leuchten und Pumpen bekommt man eine ganze Reihe weiterer mit Sonnenenergie betriebener Gartengeräte. So nutzen Rasenmäher und Gartenduschen ebenfalls das Sonnenlicht. Auch Wasserspiele lassen sich so betreiben.



## Duschen: warm oder kalt

Eine Dusche im Garten – zur Erfrischung eine prima Sache. Doch wenn das Wasser aus der Leitung zu kalt ist, kann es mit Sonnenenergie aufwärmen.

Der integrierte Sonnenkollektor fängt die Sonnenstrahlen ein und heizt das Duschwasser auf. Preis rund 400 Euro.

Wülfing und Hauck  
Telefon (0 56 05) 80 09-0  
[www.wuelfingundhauck.de](http://www.wuelfingundhauck.de)



Einfach am Gartenschlauch anschließen und in die Sonne stellen – die schwarzen Kollektoren sorgen für warmes Wasser. Die Temperatur regelt eine Mischbatterie.

Preis: etwa 500 Euro.

GWU-Solar

Telefon (09 11) 79 10 19-0

[www.gwu-solar.de](http://www.gwu-solar.de)

Ganz einfach: Die Gartendusche von Gardena. Das Stativ auf drei Beinen an den Wasserschlauch anschließen – der Duschspaß kann beginnen. Preis: knapp 40 Euro.

Gardena, Telefon (07 31) 4 90-0

[www.gardena.de](http://www.gardena.de)



## Wasserspiele

Einen beleuchteten Springbrunnen mit Solarantrieb für Teiche bietet Solarserver Store an. Die Insel wird bei Tag direkt betrieben und nachts von einem Akku ver-



sorgt. Bei Dunkelheit schalten sich das Licht und die Fontäne automatisch ein, nach vier Stunden geht beides wieder aus. Drei unterschiedliche Düsen für verschiedene Fontänen werden mitgeliefert.

Preis knapp 90 Euro. [www.solarserver.de](http://www.solarserver.de)  
Für hohe Springbrunnen, kleine Bachläufe und wasserspeiende Figuren eignet sich das solare Teichpumpensystem „Lugano“ von SolarCosa. Es funktioniert nur bei direkter Sonneneinstrahlung. Auch hier gibt es drei verschiedene Sprinkleraufsätze. Zu bestellen für knapp 90 Euro über [www.solarcosa.de](http://www.solarcosa.de)

Als Schwimm- oder Tauchversion gibt es die Solar-Springbrunnen „Hawaii“ und „Martinique“. Das Solarpaneel kostet ab 100 Euro aufwärts und lässt sich nach der Sonne ausrichten. Zu bestellen unter [www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)

Alle Geräte sind auch im Fachhandel und in Baumärkten erhältlich.

### Regen dank Sonnenlicht

Die einen machen's gern, für die anderen ist es lästig: das Bewässern des Gartens. Wer keine Lust dazu hat, für den empfiehlt sich der mit Sonnenlicht betriebene Bewässerungscomputer C 1060 profi/solar von GARDENA. Er lässt sich einfach programmieren. Einstellen kann man die Uhrzeit, Start, Häufigkeit und Dauer der Bewässerung. Das Bedienteil ist abnehmbar. Schon bei bewölktem Himmel erzeugen die Hochleistungs-Solarzellen genügend Energie, um einen Akku-Zwischenspeicher aufzuladen. Bis zu sechs Bewässerungsstränge steuert der Computer. Preis: 99,95 Euro.



# Entspannung pur am Wasser

Wasser plätschert, Libellen schwirren umher, ein Fisch äugt neugierig an Land. Wer seinem Garten einen Teich, ein Biotop oder einen Springbrunnen gönnt, kann hier richtig die Seele baumeln lassen.

Springbrunnen sind einfach aufzustellen und benötigen wenig Platz. Komplette Anlagen mit Aggregaten, Filtern und Becken gibt es in vielen Varianten. Der Energieverbrauch ist sehr gering.

## Im Winter ins Aquarium

Die Fontäne und die Umwälzpumpe sorgen für ausreichend Sauerstoff im Teich. Zu viele Fische oder feindliche Arten sollte man nicht zusammenbringen. Was als Arbeit übrig bleibt: regelmäßiges Füttern und vor dem ersten Frost das Umsiedeln der Tiere ins Hausaquarium.

Beleuchtete Springbrunnen üben nachts im heimischen Garten eine ganz beson-

dere Faszination aus. Witterungsbeständige, komplett anschlussfertige Leuchten mit energiesparenden Halogenlampen eignen sich bestens für den Einsatz im Freien. Neu: solarbetriebene, auf dem Teich schwimmende Leuchtkugeln in den verschiedensten Farben.

Nur nicht neidisch in Nachbars Garten gucken! Einen Gartenteich anzulegen ist gar nicht schwer. Natürlich muss ein geeigneter Platz vorhanden sein. Die Planung kostet einige Überlegungen – und die zukünftigen Besitzer eines Biotops sollten daran denken, dass sie es das ganze Jahr über pflegen müssen.

## Seerosen mögen Sonne

Ein Teich und die Lebewesen in, auf und neben ihm lieben das Sonnenlicht. Vier bis sechs Stunden täglich sollten es schon sein. Besonders die farbenprächtigen Seerosen und andere blühende Pflanzen sind auf Sonne angewiesen. Bäume und herunterfallendes Laub stören dagegen den Sauerstoffhaushalt des Biotops und begünstigen unerwünschtes Algenwachstum. Schön ist es, wenn sich am hauseigenen Biotop viele Tiere ansiedeln. Libellen und Wasserläufer kommen wie von selbst, wenn man das Wasser so gestaltet und bepflanzt, wie die Natur es einem vor-macht. Passt ihnen die Umgebung, wandern auch Kröten und Frösche zu. Wer der Natur nachhelfen will, holt aus einem nahe gelegenen Weiher Wasser und Schlamm zum eigenen Biotop. Die darin enthaltenen Kleinstlebewesen bilden mit ein bisschen Glück die Basis für eine ge-

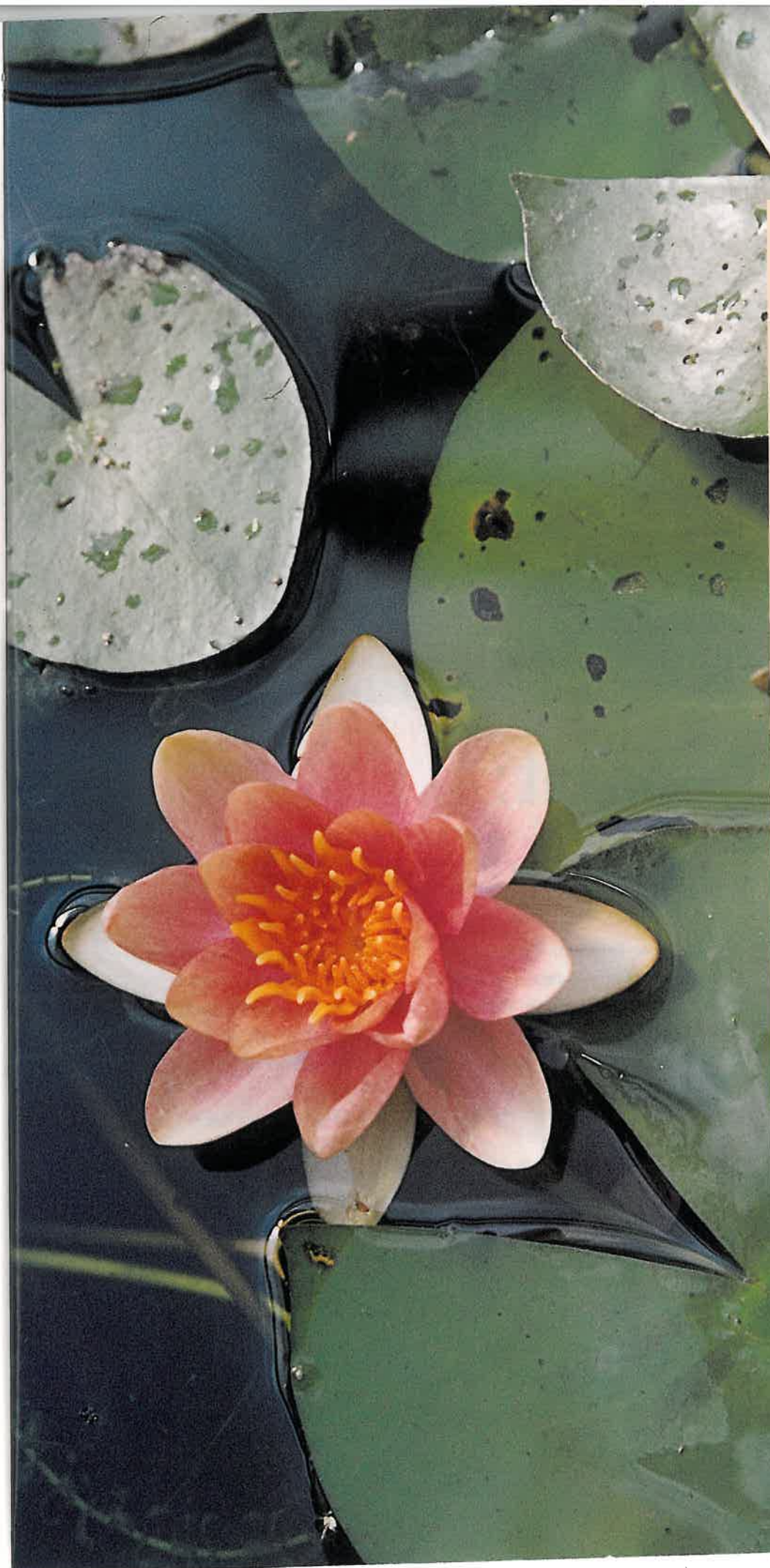


*Das macht richtig Spaß: als Kapitän am eigenen Gartenteich*



*Springbrunnen gibt es in den unterschiedlichsten Formen und Größen*

sunde Entwicklung des Teiches. Fische, besonders die gefräßigen Goldfische, ernähren sich von Eiern und Larven der anderen Teichbewohner. Sie stören so die Lebensgemeinschaft. Außerdem überdüngen Fischfutter und Kot das Wasser. Wer aber auf Fische nicht verzichten möchte, sollte heimische Fische, beispielsweise Stichlinge, in seinem Biotop ansiedeln. Dann muss die Sauerstoffversorgung allerdings ausreichend sein. Dafür gibt es Pumpen, die sich mit Wind- und Sonnenenergie oder Strom aus dem Netz des örtlichen Versorgers antreiben lassen.



## So wird's gemacht

Beim Aushub das Teichbett in die gewünschte Form bringen. Verschiedene Zonen anlegen: Die Sumpfzone sollte 0 bis 30, die Flachwasserzone 30 bis 50 und die Tiefzone 50 bis 100 Zentimeter tief sein. Wurzeln und Steine aus dem Erdreich entfernen, mit Sand Unebenheiten ausgleichen. Eine Spezialfolie verlegen. Darauf kommt ein 20 Zentimeter hohes Sand-Kies-Gemisch. Anschließend das Wasser Stufe für Stufe langsam einlaufen lassen

Buchtipp:

Peter Beck „Gartenteiche anlegen, pflegen, genießen“, Kosmos Verlag ISBN-Nr. 3-44007-960-0, 7,50 Euro.

## Info

Weitere Informationen über Springbrunnen, Teiche, Pumpanlagen und Gartenbeleuchtung finden Sie im Internet unter:

[www.solarserver.de](http://www.solarserver.de)

[www.garten-und-wasser.de](http://www.garten-und-wasser.de)

[www.Krause-Brunnen.de](http://www.Krause-Brunnen.de)

[www.gardena.com](http://www.gardena.com)



*Ein schön bewachsener Teich und eine attraktive Beleuchtung machen aus dem Garten ein wahres Schmuckstück*



*In der Sonne spielen bringt Spaß. Und wenn sie scheint, dann bewegen sich auch die selbst gebastelten Modelle*

# Kinder aufgepasst: EZV verlost Solar-Baukästen

Wenn die Sonne scheint, geht's raus ins Freie. Spiel- und Sportplatz oder das Schwimmbad sind angesagt. Doch was tun, wenn's regnet? Basteln wäre doch eine gute Idee. Deshalb verlosen wir dies-

mal fünf Solar-Baukästen für Schlecht-Wetter-Tage. Das Tolle daran: Es können Sachen gebastelt werden, die sich bewegen, wenn die Sonne scheint. Denn alle Modelle treibt Sonnenlicht an. Unsere Fra-

ge ist leicht zu beantworten, wenn man das Heft aufmerksam liest. Worin lässt sich aus Sonnenlicht erzeugter Strom speichern? Schickt das Lösungswort mit vier Buchstaben an:

**EZV Energie-  
und Service GmbH Untermain  
Mainstrom-Rätsel  
Landstraße 47  
63939 Wörth am Main  
Einsendeschluss: 11. Juli 2003  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen**



*Hubschrauber, Miniatur-Kino, Karussell oder Lokomotive – zwanzig verschiedene Dinge können mit dem Solar-Baukasten gebastelt werden. Ein illustriertes Heft zeigt, wie es geht*

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Die Gewinner des Rätsels in unserer letzten Ausgabe stehen fest. Je ein Picknick-Rucksack ging an: Gertrud Ackermann aus Erlenbach, Sonja Olt aus Eisenbach und Simone Orgeldinger aus Wörth.